NYC Department of Education
Carmen Fariña, Chancellor

اعداد و شمار کی رازداری اور تحفظ کے والدین کے حقوق کا قانونی مسودہ

ریاست اور وفاقی قوانین دونوں بچے کی ایسی معلومات کی رازداری کا تحفظ کرتے ہیں جو ان کی نشان دہی کر سکتے ہیں- ایسی معلومات، جن میں طلبا کے مخصوص اعداد و شمار شامل ہوتے ہیں جن کو " ذاتی طور پر قابل شناخت معلومات " کہا جاتا ہے- نیو یارک ریاست تعلیمی قانون کے تحت، اگر آپ نیو یارک شہر پبلک اسکول کے ضلع (نیو یارک شہر محکمۂ تعلیم) کے ایک بچے کے والدین ہیں تو آپ کو آپ کے بچے کے ذاتی طور پر قابل شناخت معلومات اور اعداد و شمار کی رازداری اور تحفظ کے متعلق ذیل حقوق حاصل ہیں-

(1) آپ کے بچے کی ذاتی طور پر قابل شناخت معلومات کو کاروباری مقاصد کے لیے بیچا یا افشا نہیں کیا جا سکتا ہے-

(2) اگر آپ کا بچہ 18 سال سے کم عمر ہے تو آپ کو آپ کے بچے تعلیمی ریکارڈ کے مکمل مشمولات کی جانچ کرنے اور ان کا جائزہ لینے کا حق حاصل ہے-

(3) جب آپ کے بچے کے ذاتی طور پر قابل شناخت اعداد و شمار کو قلم بند کیا جائے یا منتقل کیا جائے تو اس کے تحفظ کے لیے تحفظاتی طریق کار کو نافذ العمل ہونا چاہیئے- تحفظ کے اس طریق کار کو صنعت کے معیار اور بہترین طریقوں پر پورا اترنا چاہیئے- تحفظ کے ایسے طریق کار مثالیں رمزنگاری، فائر وال اور پاس ورڈ کا تحفظ ہیں-

(4) آپ کے پاس طالب علم کے اعداد و شمار کے ممکنہ خلاف ورزی کے بارے میں شکایت کرنے کا اور ایسی شکایتوں سے خطاب کروانے کا حق حاصل ہیں-

ریاست کے محکمۂ تعلیم کے لیے شکایت کو رازدری کے افسر اعلی کو تحریر میں ذیل کو بھیجا جانا چاہیئے New York State Education Department, 89 Washington Avenue, Albany NY 12234, ذیل کو ای میل کریں CPO@mail.nysed.gov-

نیو یارک شہر محکمۂ کے لیے شکایت کو data-security@schools.nyc.gov پر ای میل کے ذریعے یا تحریر میں معلومات کے افسر اعلی کو the Division of Instructional and Information Technology, New York City Department of Education, 335 Adams Street, Brooklyn NY 11201. پر بھیجا جانا چاہیئے-

(5) بطور والدین آپ کو اضافی حقوق حاصل ہیں بشمول وفاقی قانون کے تحت رازداری کے اضافی حقوق کے یہ ذیل پر نیو یارک شہر محکمۂ تعلیم والدین کے حقوق اور ذمہ داریوں کے مسودے میں دستیاب ہیں-

http://schools.nyc.gov/RulesPolicies/ParentBillofRights/default.htm

(6) آپ(انگریزی میں) طالب علم کے ایسے اعداد و شمار کی مکمل فہرست کو ذیل ویب لنک پر پا سکتے ہیں جس پر نیو یارک ریاست محکمۂ تعلیم ان کو اکٹھا کرتا ہے:

http://www.p12.nysed.gov/irs/sirs/documentation/NYSEDstudentData.xlsx

آپ Office of Information & Reporting Services, New York State Education Department, Room 863 EBA, 89 Washington Avenue, Albany, NY 12234 کو تحریر کر کے بھی فہرست کی ایک نقل حاصل کر سکتے ہیں-